

Province Manitoba

District No. 23-Southeast

a. District No.

8

11

ship 6 Range 14 West 1st } (City, town, village, township or parish.)
} (Ville, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 15

15 / 80

NUMBERED IN THE ORDER OF VARIATION	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING.							WAGE-EARNERS.				INSURANCE HELD AT DATE.				EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER				INFIRMITIES.						
	Name of each person in family. Nom de chaque personne dans la famille. Name of each person in household. Nom de chaque personne dans le ménage.	Place of habitation (Township or parish, city, town or village, post town, hamlet, or other residence). Lieu de résidence (Twp. ou paroisse, ville, village, poste, hameau ou autre résidence).	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Relation au chef de la famille ou du ménage.	Date of birth (Year and month). Date de naissance (Année et mois).	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth (in Canada or in any province or territory). Lieu de naissance (en Canada ou dans une province ou territoire).	Year of immigration (If an immigrant). Year d'immigration (Si étranger).	Year of naturalization (If naturalized). Year de naturalisation (Si naturalisé).	Racial or tribal origin. Origine raciale ou tribale.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Occupation principale ou métier.	Employment other than as chief occupant or trade, if any. Emploi autre que principal ou métier.	Employee. Employé.	Working on one's own (See Schedule A). Travailler pour soi (Voir tableau A).	Rate where person employed, or engaged in business, in wages. Taux où l'individu est employé ou occupe un commerce ou un travail à temps plein.	Wages and allowances received from employer or business. Salaire et allocations reçus de l'employeur ou du commerce.	Weeks employed in year. Semaines travaillées l'an dernier.	Hours of work per week. Heures travaillées par semaine.	Hours of working time per week. Heures travaillées par semaine à temps partiel.	Total earnings from employer or business. Total des salaires et allocations reçus de l'employeur ou du commerce.	Up to. Jusqu'à.	Age at which insured. Année à l'assurance.	Cost of insurance. Coût de l'assurance.	Language spoken at home. Langue parlée à la maison.	Month at school in last five years. Mois à l'école dans les cinq dernières années.	Can read. Peut lire.	Can write. Peut écrire.	Can speak. Peut parler.	Can understand. Peut comprendre.	Specify age when infirmity appeared. Spécifier l'âge lorsque l'infirmité a été produite.	Blind. aveugle.	Pest and dumb. aveugle et muet.	Crazy or insane. aveugle et fou.	Deaf or dumb. aveugle et sourde.		
RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS									CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.							EMPLOYER.				ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE.				INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.				INFIRMITÉS.						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28													